

OGLAŠAJTE V  
NAJBOLJŠEM  
SLOVENSKEM  
ČASOPISU V OHIJU

★  
Izvršujemo vsakovrstne  
tiskovine

# ENAKOPRAVNOST

EQUALITY

NEODVIŠEN DNEVNIK ZA SLOVENSKE DELAVCE V AMERIKI

ADVERTISE IN  
THE BEST  
SLOVENE NEWSPAPER  
OF OHIO

★  
Commercial Printing of  
All Kinds

VOL. XXXII. — LETO XXXII.

CLEVELAND, OHIO, MONDAY (PONDELJEK), JULY 25, 1949

ŠTEVILKA (NUMBER) 144

## SPELLMAN PRAVI, DA JE MRS. ROOSEVELT PROTI-KATOLIŠKA

Vatikanski prelat obsoja soprogo pok. predsednika, ker zagovarja ameriški princip o ločitvi cerkve od države v zvezi z Bardenovo zakonsko predlogo

NEW YORK, 22. julija—Rimsko-katoliški kardinal in newyorški nadškof Francis Spellman je danes napadel soprogo pok. predsednika Mrs. Roosevelt, ker se zopetstavlja pritisku rimsko katoliške hierarhije, ki bi hotela za svoje župnijske šole izsiliti federalno pomoč.

Napad najvplivnejšega predstavnika Vatikana v Zedinjenih državah je v zvezi z zakonsko predlogo kongresnika Bardena, po kateri bi bila odobrena vsota od \$3,000,000 za podpiranje javnih šol. Toda podpora bi ne bile deležne šole, ki se nahajajo pod upravo bodisi katoliške ali pa katere koli druge cerkve. Katoliški kongresniki in najvplivnejši voditelji rimsko-katoliške cerkve že dlje časa vodijo ogorčeno borbo, da bi svojim šolam zajamčili del federalne podpore. Samaga Bardena je Spellman že tudi napadel in ga označil za "hinavca." Mrs. Roosevelt pa ga je posebno razkačila, ker je v dveh svojih člankih izrazila mnenje, da bi se v soglasju z ameriškim principom o ločitvi cerkve od države ne smela odobriti pomoč šolam, ki se nahajajo pod upravo katere koli verske ločine.

Mrs. Roosevelt je proti katolicizmu, pravi Spellman

V svojem pismu, ki ga je poslal Mrs. Roosevelt in ga ob enem tudi obelodanil, je prevzvil Spellman med ostalim rekel:

"Vaše proti-katoliške stališče lahko vsak vidi — to je stališče, ki ste ga sama vpisala v strani zgodovine in ki se ga ne more zanižati, do je dokument diskriminacije, ki ni dostojna ene ameriške matere."

Spellman je v zadevo glede Bardenove zakonske predloge vmešal tudi madžarskega kardinala Mindszentyja, ki je bil obsojen na dosmrtno ječo radi črnoborzijsanstva in zarote, da se v srednji Evropi ustanovi nekakšno katoliško državo. Rekel je:

"Čelo če v svojem srcu ne najdete ničesar, da bi branili nedolžne otročičke in herojske, brezpomolne može kot je kardinal Mindszenty, ali nimate toliko usmiljenja, da na njih ne bi vrgli še en kamen?"

Mnenje Mrs. Roosevelt o podpori šolam

Mrs. Roosevelt je svoje mnenje o federalni podpori šolam izrazila v dveh člankih, na katerima je kardinal Spellman zasnoval svoj napad.

V članku 23. junija je med ostalim rekla, da je "kontroverza, ki je bila povzročena po kardinalu Francisu Spellmanu z zahtevo, da bi katoliške šole delile federalne pomožne sklade, postavila državljane pred zelo težko odločitvijo." Pristavila je, da je "pred mnogimi leti bilo odločeno, da bodo javne šole naše dežele popolnoma ločene od katere koli verske skupine in da bodo to le šole, ki so svobodne in katere se podpira z davki.

"Velika večina naših otrok obiskuje te šole," je izjavila Mrs. Roosevelt.

V svojem članku z dne 15. julija pa je Mrs. Roosevelt odgovorila nekaterim kritikom njenega stališča. Izjavila je, da

nerada nadaljuje z argumenti, za katere nekateri menijo, da so navdahnjeni s predsodki.

"Verujem v federalno pomoč za javno izobrazbo in verujem, da bi pomoč bila posebno dragoceno južnim državam, ki nimajo dovolj dohodkov, da bi jih trošile za vsakega otroka, belopoltega ali pa črnopoltega, kot bi to bilo potrebno."

Tolerance Mrs. Roosevelt je zelo dobro znana

Kongresnik Barden, ki je bil sam tarča strupenih napadov kardinala Spellmana, je v zvezi s to najnovejšo obsodbo soproge pok. predsednika izjavil: "Jaz nikoli nisem odgovarjal kardinalu. Pustim ga naj govori kar hoče. Kar se pa tiče Mrs. Roosevelt je njen ugled kot tolerantne osebe tako dobro znan, da ji ni potrebna obramba ne z moja in ne s strani kogar koli drugega."

Napadi kardinala Spellmana v zvezi z Bardenovo predlogo so koncentrirani okrog določbe, s katero bi bilo prepovedano s federalnim denarjem podpirati katoliške ali pa kakršne koli druge privatne šole.

Spellman in ostali katoliški glavarji hočejo del federalnega sklada za podpiranje župnijskih šol. t. j. za transportacijo otrok, za šolske knjige in zdravstveno službo.

Lehman obsoja Spellmanov napad na Mrs. Roosevelt

LAKE PLACID, N. Y., 23. julija. — Bivši guverner Herbert H. Lehman je danes podprl Mrs. Roosevelt, katero je rimsko-katoliški kardinal Spellman strupeno napadel, radi njenega stališča v zvezi s federalno podporo šolam. Lehman je izjavil, da celo življenje Mrs. Roosevelt izpričuje, da ni nikoli gojila nobenih predsodkov napram kateri koli verski skupini in so radi tega trditve kardinala, da je njeno stališče "nedostojno ameriške matere" popolnoma krivične.

"Ni v vprašanju, če se kdo strinja ali pa ne z Mrs. Roosevelt, pač pa je v vprašanju, če so Američani upravičeni, da izrazijo svoja mnenja o javnih zadevah, ne da bi se jih pri tem blatilo ali obtožilo, da gojijo verske predsodke," je rekel Lehman.

S svojim javnim nastopom proti kardinalu Spellmanu je Lehman tvegala svojo politično kariero. Demokratska stranka ga je nameravala imenovati za kandidata za zvezni senat.

"Trdo verujem, kot sem to vedno verjel, da v naši ameriški demokraciji vsak odgovoren državljani ima pravico izraziti svoje mnenje o javnih vprašanjih, ne da bi se ga radi tega napadalo, češ, da je proti kateri koli veri ali pa plemenu."

Lehman je poudaril, da je Mrs. Roosevelt bila javna osebnost polnih 25 let in da je vse

JUGOSLAVIJA NE BO PODPIRALA GRŠKE PARTIZANE, PRAVI KARDELJ

BEOGRAD, 23. julija.—Jugoslovanski zunanji minister Edward Kardelj je danes naznanil, da je Jugoslavija umaknila "vso moralno in politično" podporo grškim partizanom, ki se borijo proti monarhističnim vladnim silam.

S svojo izjavo je Kardelj potrdil zagotovo Tita, ki je pred dvema tednoma izjavil, da so meje med Grčijo in Jugoslavijo bile zaprte, da se "zaščitijo jugoslovansko ljudstvo pred civilno vojno v Grčiji."

Kardelj je omenil tudi podporo, ki so jo Jugoslovani nudili grškim ranjenim, partizanom in beguncem Opozoril je, da se je preskrbelo domove za otroke grških gerilcev in da je to bil najboljši dokaz simpatij, ki jih je Jugoslavija gojila za "borbo grških demokratskih sil." Toda pristavil je, da so 13 mesecev po objavi resolucije Kominforme proti Titu in voditeljem jugoslovanske komunistične stranke voditelji Komunistične stranke razvzeli "odprto politiko sovražstva in intrig napram Jugoslaviji."

BEOGRAD, 23. julija. — Zunanji opazovalci, ki se nahajajo v Beogradu, so danes izjavili, da so poročila objavljena v nekim milanskem časopisu, češ, da namerava maršal Tito zbežati v Mehiko, brez vsake osnove. Nekateri opazovalci menijo, da so te novice razširili pristaši Kominforme, da bi ustvarili zmedo.

Opazovalci pravijo, da so vsa poročila o "majajoci se Titovi administraciji" le prazne želje Kominformancev.

Tito se je nedavno nahajal na otoku Brioni, toda ne z namenom, da bi se pripravil na beg, pač pa je na otoku imel važno konferenco z najvišjimi jugoslovanskimi uradniki.

Pobiranje asesmenta

Tajniki društev, ki zborujejo v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave., bodo pobirali asesment nočoj v spodnji dvorani. Članstvo je prošeno, da poravnava svoje prispevke.

Ne bo pevskih vaj

Pevcem zbora Slovan se sporoča, da se je za nekaj tednov prekinilo s pevskimi vajami radi odhoda pevovodje Frank Vauter iz mesta. Prihodnja vaja se bo vršila 9. avgusta, piknik pa 28. avgusta na SNPJ farmi.

njeno delo na razpolago javnosti.

"Pri tem njenem sijajnem rekordu ne vem za eno edino dejanje, ki bi dalo slutiti na predsodke ali pa pristranost napram kateri koli veri ali pa plemenu. Celo svoje življenje je posvetila neprenehani borbi za toleranco in bratstvo ljudi kot otroka enega Boga. Ohranila bo, v to sem prepričan, zaupanje in naklonjenost vseh ljudi, ne glede na vero ali pa plemo."

Sama Mrs. Roosevelt je dala vedeti, da bo odgovorila Spellmanu na njegove brezobzirne napade. Toda ta odgovor bo verjetno podala v privatnem pismu kardinalu, ki pa menda ne bo objavljeno.

NOVI GROBOVI



FRANCES VODOPIVEC

Po več kot 10-letnem rahlem zdravju je preminila v Polyclinic bolnišnici poznana Frances Vodopivec, rojena Mihevc, stara 74 let. Stanovale je na 14502 Thames Ave. Doma je bila iz vasi Selce, fara Slavina na Notranjskem, kjer zapušča brata Ivana in sestro Johano Pavčič. V Ameriki je bivala 49 let.

Tukaj zapušča sinova Adolph in Cornelius, hčere: Mrs. Mary Brunn, Mrs. Frances Bretz, Mrs. Sophie Kastelic in Mrs. Florence Busch, 4 vnuke in veliko sorodnikov. Soprog Martin je umrl leta 1925. Pogreb se vrši v sredo popoldne ob 1. uri iz Želetovega pogrebnege zavoda, 458 E. 152 St., na Acacia pokopališče.

ANTON FERBIZAR

V Emergency Clinic bolnišnici je umrl Anton Ferbizar, star 68 let. Stanovale je na 15725 Saranac Rd., kjer je bil zaposlen. Kje je bil rojen ni znano. Bil je član podr. št. 3 SMZ.

Tukaj ne zapušča sorodnikov, v stari domovini pa brata in nečakinjo. Pogreb se vrši v sredo zjutraj ob 10. uri iz Želetovega pogrebnege zavoda, 458 E. 152 St., na Whitehaven pokopališče.

JOHN ROBEDA

Včeraj zjutraj je preminil v Glenville bolnišnici poznani John Robeda, star 47 let, stanujoč na 1261 E. 173 St. Rojen je bil v Clevelandu.

Tukaj zapušča žalujočo soprogo Mary, preje Papeš, brata Anthony, sestre: Mrs. Jennie Papeš, Mrs. Rose Hribar, Mrs. Frances Evans, Mrs. Alice Marvar in Mrs. Pauline Malesky. Starši Alojzij in Mary, sestra Mary in brata Louis ter Joseph so preminili pred nekaj leti. Pogreb se vrši iz Mary A. Svetkovega pogrebnege zavoda, 478 E. 152 St., v sredo zjutraj ob 9. uri v cerkev Marije Vnebozete ter nato na pokopališče Calvary.

WILLIAM BOROVAC

V mestni bolnišnici, kamor je bil prepeljan dan prej, je umrl William (Bude) Borovac, samski. Bolan je bil teden dni. Doma je bil iz sela Zulaznica ob Verhovini, odkoder je prišel v Ameriko leta 1912. Star je bil 53 let in je delal 25 let pri Osborne Mfg. Co. Bil je član Freieit Tent št. 1285 TM in Bratske sloge št. 109 SNF.

Tukaj zapušča sestrino Mrs. Kata Herkalović in dva bratranca Mike in Damiana v South Bend, Ind., v stari domovini pa tri brate in eno sestro. Truplo leži na mrtvaškem odru v cerkveni dvorani sv. Save, 1367 E. 36 St., odkoder se bo vršil pogreb pod vodstvom Grdinovega pogrebnege zavoda, v torek popoldne ob dveh v cerkev sv. Save in nato na rusko pokopališče sv. Teodošije.

BARBARA TOMAZIČ

Ko je včeraj zjutraj ob 4. uri hodila po svojem stanovanju na bergljah, se je Mrs. Barbara Tomazič zgrudila in padla po stopnicah. Desno nogo so ji odrezali pred nekaj leti. Stara je bila 66 let ter je bila doma iz sela Stupe, Zumberak, odkoder je prišla v Ameriko leta 1906. Njeno deklško ime je bilo Stos

## Sovjetska zveza obtožuje Tita radi "zahrbtnih" pogajanj glede Koroške

Domače vesti

Žalostna vesti

Mr. Frank Glažar iz 18602 Woodrow Ave. je prejel žalostno novico iz vasi Košana pri St. Petru, da mu je tam umrl brat Miha Glažar. V stari domovini zapušča soprogo in družino, brata Toneta, sestro Marijo in več sorodnikov, tukaj pa brata Franka in več sorodnikov. Bodi mu lahka domača gruda!

Prestala operacija

Mrs. Diana Pujzdar iz 1051 E. 67 St. je srečno prestala težko operacijo v Glenville bolnišnici. Želimo ji hitro in popolno okrevanje!

Iz bolnišnice

Mrs. Julia Ivančič iz 1241 E. 61 St. se je povrnila iz Charity bolnišnice na svoj dom, kjer jo prijateljice sedaj lahko obiščejo.

Zopet doma

Iz bolnišnice se je vrnila domov Vivian Gorshe, hčerka Mr. in Mrs. Erasmus Gorshe, 1116 E. 72 St., kjer se nahaja še vedno pod zdravniško oskrbo.

Na obisku

Poznana Mr. in Mrs. Anton Mihelič iz 830 Babbitt Rd. ter Mr. in Mrs. Edward Petrich iz 23511 Lakeland Blvd. so se podali na obisk k sorodnikom in prijateljem v New Jersey. Želimo jim mnogo zabave in razvedrila, ter srečen povratek.

in njen prvi mož Peter Grgetič je umrl v juliju 1917 leta. Družina živi na Darwin Ave. zadnjih 30 let. Bila je članica Oltarnega društva Marije Vnebozete, društva Sloboda št. 235 HBZ in društva sv. Petra št. 30 HKZ.

Tukaj zapušča soproga Johna, sinova Peter in George Grgetič, dva vnuka, brata Stephen Stos in sestro Mrs. Mary Dalje. Pogreb se vrši v četrtek zjutraj ob 9:30 uri iz Grdinovega pogrebnege zavoda, 1053 E. 62 St., v cerkev Marije Vnebozete in nato na pokopališče Calvary. Truplo bo položeno na mrtvaški oder v torek zjutraj ob 11. uri.

FRANK PLAHUTNIK

Po dolgi bolezni je preminil danes zjutraj na svojem domu Frank Plahutnik, star 59 let. Stanovale je na 10326 Reno Ave. Doma je bil iz vasi Stara Krasna pri Domžalah, Spodnja loka na Gorenjskem, odkoder je prišel v Ameriko pred 29 leti. Bil je član društva Mir št. 10 SDZ in pevškega zbora Zvon.

Tukaj zapušča žalujočo soprogo Alojzijo, rojeno Hočevnar, v starem kraju pa sestro Marijo in Ano ter brata Josepha in Lovrenca. Pogreb se vrši v četrtek zjutraj ob 8:30 uri iz Louis L. Ferfolia pogrebnege zavoda v cerkev sv. Lovrenca ob 9. uri in nato na pokopališče Calvary.

Novorojenka umrla

Družini Mr. in Mrs. John Ferrick iz 53 Chestnut Blvd., Will-o-bee, je umrla v soboto zjutraj novorojena hčerka v Huron Rd. bolnišnici. Dekliško ime matere je bilo Turk. Pogreb se vrši danes popoldne ob dveh iz Grdinovega pogrebnege zavoda.

Jugoslavija ni v sferi Sovjetske zveze in ne "satelit," pravi Sava Kosanović

LONDON, 24. julija—Sovjetska zveza je danes obtožila jugoslovansko vladno premijerjo Tita, da se je za hrbtno Sovjetske zveze pogajala z Anglijo glede pogodbe za neodvisnost Avstrije.

Uradna sovjetska časnikarska agencija "Tass," je sporočila, da so obtožbe vključene v odgovoru sovjetske vlade na jugoslovanski protest v zvezi s Koroško. Kot znano, je Jugoslavija protestirala proti sklepu Sveta zunanjih ministrov štirih velikih sil, ki je na Pariški konferenci potrdil meje Avstrije iz leta 1938. S tem sklepom so bile zavrnjene jugoslovanske zahteve za priključitev slovenske Koroške k Jugoslaviji.

Jugoslovanska vlada je obtožila Sovjetsko zvezo, da je "izdala" koroške Slovence. V svojem odgovoru sovjetska vlada pravi, da Jugoslavija nima nobenih osnov, da bi protestirala proti stališču Sovjetske zveze, ker da se je za njenim hrbtno pogajala z Angleži že leta 1947, eno leto pred izbruhom spora med vodstvom jugoslovanske Komunistične stranke in Kominformo.

Zapadne sile krive, da Jugoslavija ni dobila Koroške

"Če bi jugoslovanska vlada smatrala sovjetsko vladno, za zavezniško vladno, bi ne imela tajnih pogajanj za hrbtno sovjetske vlade," je med ostalim rečeno v sovjetskem odgovoru.

V noti je dalje rečeno, da je Jugoslavija nameravala skleniti kupčijo z Anglijo leta 1947, ko se je v Beogradu nahajal tedanji angleški minister letalstva Philip Noel.

Dobro obveščeni krogi v Londonu pravijo, da bi Jugoslavija ne uspeła skleniti kupčije z Anglijo, ker so se Zedinjene države, Anglija in Francija dosledno zoperstavljale jugoslovanskim zahtevam in zagovarjale stare meje Avstrije. Sovjetska zveza pa je prenehala podpirati Jugoslavijo šele po seriji konferenc, ki so se končale z neuspehom, ker je Sovjetska zveza zagovarjala Jugoslavijo.

Jugoslavija ni v sferi Rusije, pravi Kosanovic

NEW YORK, 22. julija—Jugoslovanski ambasador v Washingtonu, Sava N. Kosanović, je danes po svoji vrnitvi iz Jugoslavije izjavil, da se Jugoslavija ne nahaja v sovjetski sferi in da ni "satelit" Sovjetske zveze.

Kosanović je na posvetovanjih z maršalom Titom in ostalimi jugoslovanskimi voditelji na otoku Brioni poročal o stališču Washingtona napram jugoslovanskim zahtevam za obsežno posojilo od Mednarodne banke za obnovo in rekonstrukcijo ter pri vatnih ameriških bank. Rekel je, da je Tito sedaj močnejši kot pa je bil kdaj koli poprej.

Kar se tiče jugoslovansko-sovjetskih odnosov je Kosanović izjavil, da "niso dobri."

"Mi nismo v sovjetski sferi. Mi nismo postali sateliti. Mi smo neodvisni in imamo našo lastno vrsto socialistične države. Vedno smo skušali biti neodvisni," je rekel Kosanović ameriškim časnikarjem.

Kosanović je posebno poudaril, da njegova vlada želi pošte-

ne in pravične trgovinske odnose z Zedinjenimi državami.

"Ekonomski uspeh je cilj našega dela," je dejal in pristavil, da je maršal Tito prepričan v uspeh Jugoslavije.

"Mi smo optimisti in smo sigurni, da se mir lahko ohrani. Če se ga bo, vsi ostali problemi bodo rešeni," je izjavil Kosanović, ko je pred tem zagotovil, da je jugoslovanska ekonomija "zdrava investicija" in da Jugoslavija zasluži posojila.

O splošnih naporih Jugoslavije je Kosanović dejal, da želi dvigniti življenjski standard ljudstva. Z zvišano produkcijo pa bi dežela bila v stanju, da kupi več strojev in blaga za odjemalce. Dosedaj je po Kosanovićevem zagotovitvi Jugoslavija z absolutnim uspehom izpolnila prvo polovico svojega petletnega načrta.

KRCHMAREK PRICAL NA OBRAVNAVI V NEW YORKU

NEW YORK, 22. julija—Clevelandski komunist Anthony Krchmarek je danes nastopil kot priča za obrambo na obravnavi proti voditeljem ameriške Komunistične stranke. Krchmarek je na pričanju izjavil, da je začel delati kot premogar, ko je bil star 14 let. Govoril je tudi o svojih kandidaturah za razne urade v Ohiju, med ostalim, da je leta 1947 kandidiral za clevelandski šolski odbor. Sodnik Harold R. Medina pa ni dovolil, da bi povedal, koliko glasov je dobil.

Ceprav Krchmarek leta 1947 ni bil izvoljen, je vseeno dobil kot komunistični kandidat veliko število glasov—64,264. Sedaj je predsednik cuyahoške sekcije Komunistične stranke Ohia.

Klub "Ljubljana"

Jutri zvečer ob 7.30 uri se vrši seja kluba "Ljubljana" v Slovenskem društvenem domu na Recher Ave. Članstvo je vabljeno, da se udeleži v polnem številu.

V "Enakopravnosti" dobite vedno sveže dnevne novice o dogodkih po svetu in doma!



Vile rojenice

Vile rojenice so se zglasile pri Mr. in Mrs. Joseph Barbish, 914 E. 239 St., in jima pustile v spomin krepkega fantka-prvorojenca. Mati in dete se dobro počutita v Mt. bolnišnici. Dekliško ime matere je bilo June Schell. Mladi oče je dodoljen euclidske-mu policijskemu oddelku ter je sin Mrs. Barbish na Renwood Ave., ki je s tem postala prvič stara mama. Čestitamo!

# "ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by  
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING & PUBLISHING CO.  
6231 ST. CLAIR AVENUE CLEVELAND 3, OHIO

HENDERSON 5311-12  
Issued Every Day Except Saturdays, Sundays and Holidays

## SUBSCRIPTION RATES—(CENE NAROČNIN)

By Carrier and Mail in Cleveland and Out of Town:  
(Po raznašalcu in po pošti v Clevelandu in izven mesta):

|                                  |        |
|----------------------------------|--------|
| For One Year—(Za eno leto)       | \$8.50 |
| For Six Months—(Za šest mesecev) | 5.00   |
| For Three Months—(Za tri mesece) | 3.00   |

For Canada, Europe and Other Foreign Countries:  
(Za Kanado, Evropo in druge inozemske države):

|                                  |         |
|----------------------------------|---------|
| For One Year—(Za eno leto)       | \$10.00 |
| For Six Months—(Za šest mesecev) | 6.00    |
| For Three Months—(Za tri mesece) | 3.50    |

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3, 1879.

104

## OZEMLJE NA DALJNEM PACIFIKU

Vlada Zedinjenih držav je pred kratkim predložila organizaciji Združenih narodov svoje prvo letno poročilo o upravi tropičnih pokrajin na Daljnem Pacifiku, ki so ji bili izročeni v varstvo. Gre za Marshallove, Karolinske in Marianna otoke (Guam, ki je največji od Marianah otokov, ni v tej skupini, ker se nahaja pod oblastjo Zedinjenih držav že izza konca Špansko-ameriške vojne).

Ti otoki, ki so jih zasedle ameriške sile tekom druge svetovne vojne, spadajo v na široko raztrešeno skupino, tako imenovano Mikronezijo (Mali otoki). Nahajajo se severno od Nove Gvineje, vzhodno od Filipinov in južno od Japonske. Na podlagi izročila Lige Narodov so bili v japonskem posestvu, sedaj pa tvorijo edino ozemlje pod pokroviteljstvom Združenih narodov, katerega se je označilo za vojaško važno.

Vojaško ozemlje v okrilju Združenih narodov se razlikuje od drugih obljubljenih predelov, ki se nahajajo v okrilju članice Združenih narodov. Za omenjeno ozemlje veljajo sledeče določbe: 1) Upravljalna oblast, v tem slučaju Zedinjene države, lahko prepove Združenim narodom pregled teh pokrajin iz vojaških razlogov. (Do sedaj so Zedinjene države prepovedale pregled le dveh otokov, Bikini in Eniwitok, kjer se je preizkušalo atomske bombe). 2) Namesto nadzor Poverjenjskega odbora Združenih narodov spada vojaško ozemlje pod nadzor Varnostnega sveta Združenih narodov.

Ti pacifični otoki predstavljajo težak problem z ozirom na upravo, ker so to skupina malih otokov raztrešenih preko oceana, ki je večji kot so Zedinjene države. Mnogi so neobljudeni; na drugih pa živi le par ducatov ljudi, na s palmami, obrobljenih bregovih. Tri petine vsega prebivalstva, kakih 60,000 ljudi, je osredotočenih na Saipanu, Palavah, Truku in Ponape otokih, katerih imena obujajo spomine na vojne dni, ko so ameriške vojaške sile zmogovale na Pacifiku.

Prebivalci so precej primitivni, nosijo krila iz trave ali pa čedna zapadna oblačila misionarskega kroja, žive v malih kmetijskih občinah ali selih pod dedinskimi poglavariji ter se bavijo s kmetijstvom in ribištvm. Prišli so iz južno-vzhodne Azije, s polotoka Malaja in izven Malaje ležečih otokov. Polti so rujave. Kot otočani, so moški izredno izurjeni na in v vodi ter plujejo po morju v 25 čevljev dolgih čolnih na jadra. Večina je sprejela krščanstvo, a tudi prvotna še vedno obstaja. Na ozemlju se govori 10 različnih jezikov, poleg tega pa v mnogih krajih razna narečja. Največ prebivalcev razume japonski jezik. Vendar pa se uči sedaj, ko je Amerika prevzela upravo, nekaj ljudi tudi angleščine.

Upravo za sedaj tvori mornarica Zedinjenih držav. Odločeno pa je, da bo mornarica zapustila to ozemlje ter Guam in Samoa otoka, kakor hitro bo vse urejeno za civilno upravo. Ameriške oblasti spodbujajo na otokih občine, da vpostavijo krajevne in mestne uprave. Kjer je najti za volitve sposobnih državljanov, se razpisujejo redne ustavne volitve.

Vzgojna središča, v katerih se uče domačini za vodenje šol, se je ustanovilo na glavnih točkah otokov. Zdravje se pospešuje z zdravstvenimi delovanji, mesečnim nadzorom potom mornariških zdravnikov in z ustanavljanjem šol za bolničarke in zdravstveno osebje.

Združene države izdajo za vzdrževanje teh socialno-zdravstveno-vzgojnih programov in za upravo ozemlja milijon dolarjev letno, dočim prejmejo nazaj le nekaj \$160,000. Skušajo se pa izkoristiti naravno bogastvo otokov.

Ker je dogovor z Združenimi narodi o poverjeništvu strateškega značaja, so Zedinjene države obvezne, da vzdržujejo ozemlje in ga pripravijo za efektivno sredstvo "za vzdrževanje mednarodnega miru in varnosti." Istočasno so tudi obvezane pospeševati političen razvoj ljudstev napram samovladi ali pa neodvisnosti, braniti njihove človečanske svobodščine in pospeševati njihov socialni, gospodarski in vzgojni razvoj. V svojem poročilu Združenim narodom javljajo podrobno, kako nameravajo izpolniti te svoje obveznosti.

—Common Council.

# URADNA PRILOGA PROGRESIVNIH SLOVENK



## Naš Progresivni čebelnjak

Poročila o delu, načrtih in uspehih naših krožkov

(Vsi prispevki morajo biti v uradu urednice Mrs. Mary Ivanusch, R.F.D. 1, Chardon, Ohio najkasneje do 15. v mesecu.)

### Poročilo Therese Gorjanc za kr. št. 1

Vedno si pripovedujem, prihodnji mesec si bom vzela več časa in napisem boljše poročilo za našo izdajo, ampak vsled zaposlenosti se mi to dosedaj še ni posrečilo. Moram pač kar na hitro, ko gre določeni datum že skoraj proti koncu.

Naš "Moon light" piknik, ki se je vršil 9. julija na SNPJ farmi, je sijajno uspel! Posebno čestitavam, da je že dalj časa pred serviranjem večerje, močno deževalo. Meni se kar zdi, da so se posetniki prav dobro zabavali v dvorani, kjer je bilo lepo zračno in hladno. Bili so vsi v veselim razpoloženju. Jaz osebno sem se zelo veselila, češ, vsaj enkrat bom imela priliko za zabavo. Ampak naša Mary Vidrih mi je takoj ko me je zagledala, delo naložila. In predno sem se zavedla, je bilo že blizu polnoči!

Eva Coff je bila kar malo nejevoljna. Menila je, da je bilo le par članic ves dan upreženih. Veš kaj, Eva? Drugič bomo šle pa me na "sit down štrajk" in imele "good time", druge naj pa delajo! Sploh pa brez vse šale, je pravilno, da se članice vrstijo v tem oziru. Vse priznanje gre našim zvestim dekletom, katere so ves dan v taki neznojni vročini kuhale in pripravljale. Ne smemo pa pozabiti naših podpornih članov, še posebno ne Frank Vidriha, ki je bil zaposlen ves dan s pripravami in dovažanjem potrebščin.

Seveda gre zahvala tudi vsem posetnikom, katerih je bila natlačena dvorana, in ki se niso ustrašili deževnega vremena. Med posetniki je bila tudi urednica našega glasila, Mary Ivanusch s soprogom ter glavna tajnica, Josie Zakrajšek, Josie Tratnik in še par drugih od krožka št. 2. Zastopani so bili tudi krožki št. 3 in 7 in še celo od krožka iz Chicaga je bila navzoča Anna Medvešek s soprogom Milanom.

V nedeljo 10. julija sem se pa udeležila zabave ali semnja kr. št. 3 v Euclidu. Bila je prijetna družba. Tako lepih robcov že dolgo nisem videla, kot so jih imele one na semnju in tudi zelo okusne krofe so navrle.

V nedeljo 31. julija priredi pa društvo "Svoboda" št. 748 SNPJ skupno z našim krožkom P. S. št. 1 velik piknik in sicer zopet na prijaznih izletniških prostorih SNPJ v Chardon, O. Pridite v obilnem številu. Vas prijazno vabi

Therese Gorjanc, kr. št. 1.

### Gost iz Buenos Aires

Na majski konferenci je bila gost "Progresivnih Slovenk" Rozalija Škrjanc, sestra naše članice Mary Vogerin, doma iz Tatr pri Materiji na Primorskem. Škrjancova je prišla na obisk k sestri iz Buenos Aires, Argentina, kjer živi s soprogom in 17-letnim sinom. Že izza leta 1929. Tu je nameravala ostati okrog treh mesecev, za časa obiska je nastanjena pri sestri na 19603 Shawnee Ave. Čas njenega obiska se nagiba h koncu. Upamo, da odnese mnogo lepih vtisov in spominov iz naše sreče!

### Cenjena urednica:

Že dolgo se pripravljam, da napišem par vrstic v naš "Progresivni čebelnjak". Pa menda vsaka rajši bere, kot piše in med temi sem tudi jaz. Danes pa sem se odločila malo opisati naše aktivnosti.

Ko sem pred par leti prvič prišla na konvencijo SANSa, sem prinesla s seboj dar društva (št. 3 SNPJ za ambulanco), ki se je odzvalo prošnji, katero je poslala glavna tajnica "Progresivnih Slovenk" za tozadevni ambulancijski sklad. Na ta način sem prvič v življenju videla in govorila z Josie Zakrajšek, Cecilijo Subel in Josephine Tratnik. Še danes sem ponosna, da sem se sestala s temi naprednimi ženami, ki so mi po večih srečanjih in prigovarjanju vlije poguma, da sem pomagala organizirati kr. št. 10 P. S.

Kako sem danes ponosna, da sem članica te organizacije! Ne morem najti besed, da bi opisala, kako je bilo koristno, da smo imele tu v Johnstownu organiziran krožek. Komaj par mesecev po ustanovitvi je že naš krožek pokazal, da se zaveda zakaj je bil ustanovljen. Kjer je zavedno delavstvo potrebovalo pomoči, vselej so se obrnili do nas. Niso trkali zastoj. Vselej smo se odzvale.

Na naši zadnji seji smo sklenile, da dostojno prislavimo 15. obletnico ustanovitve "Progresivnih Slovenk Amerike" in ob enem tretjo obletnico našega krožka in sicer s piknikom in plesom dne 4. septembra. Za ta dan smo povabile za govornico našo priljubljeno glavno tajnico. Prosimo vsa društva, da bi ne prirejale ta dan drugih zabav, ampak naj sodelujejo z nami in nas posetijo, ob priliki pa vam uslugovrnemo. Več o tem pozneje!

Sedaj srčno pridno na delu za kazanje filma "Na svoji zemlji". Smo pa tudi na agitaciji in hočemo naše članstvo potrojiti, ne samo podvojiti. Dne 26. in 28. junija smo obiskale razne naselbine z vstopnicami za zgoraj imenovano filmsko predstavo, ob enem pa smo pridno agitirale za naš krožek. Dosegle smo precej uspeha. Samo pristopnih prošenj nam bo poslala naša Josie, pa se bo tudi njej razveselilo srce. Tako se bo tudi Johnstown prebudil iz svojega spanja.

V programu imamo še eno stvar in sicer, da ustanovimo svoj pevski zbor. Upam, da se nam posreči organizirati ga kmalu. — Kjer vse drugo odpove, tam pa slovenska progresivna žena uspe! — Zato vem, da bomo uspele tudi v petju lepih naših melodij. Korajža velja, ali ne?!

Jako rada čitam naše glasilo, kjer naše članice poročajo o svojih aktivnostih. Glasilo nam je bilo zelo potrebno, ker le tako se med sabo bolje spoznamo.

Danes, ko to pišem, sem čitala tudi uredniške iskre, kjer nam naša sestra urednica daje lepe nasvete. — Ali bi zopet veliko dobrega storile naši mladini, če bi se vsaj kje posrečilo organizirati poletne kempe, kamor bi lahko šla mladina na kratek oddih. Veliko bi pomagalo zdravju. V prosti naravi bi se nabrali svežega zraka, ki ga ni na mestnih pločnikih, ob enem pa bi se navežali na naše organizacije in skupno delo v rani mladosti, kar največ šteje.

### Johnstown, Pa.

### Mary Kodel umrla. Načrti za bodočnost. Držimo skupaj!

West Allis, Wis. — Krožek št. 8 Progresivnih Slovenk je zadela hud udarec, ko smo izgubile iz svoje srede prvo sestro in prijateljico, Mary Kodel, ki je preminula dne 12. junija, t. l. Civilni pogreb se je vršil dne 15. junija ob veliki udeležbi sester članic, prijateljev in sorodnikov. Da je bila pokojna Mary nadvse priljubljena, se je pokazalo na njeni zadnji poti, na kateri jo je spremljalo ogromna množica. Naj odkrito povem, da takega pogreba še nisem videla. Pokojna je bila zvesta in vzorna žena, mati, sestra in prijateljica. Na tem mestu izražamo globoko sožalje možu Maksu in njenim otrokom. Pokojnici pa, blag in svetel spomin!

Članice, katere ne posečate sej, opozarjam, da priredi naš krožek tudi to leto domačo zabavo dne 8. oktobra v Harmony dvorani. Pričnimo se že sedaj pripravljati na to!

Opozarjam tudi članice, ki ste zaostale z mesečnimi prispevki, da iste poravnate ker meni je nemogoče zalagati iz lastnega žepa. Onim pa, ki jih vsaka morebitna malenkost odvraca od naše organizacije in ob najmanjši nepriliki ali malenkostnem nesoglasju vidijo vzrok za odstop, polagam na srce, da se s takim ravnanjem ne bo napravilo boljših razmer na svetu, pač pa s potrpljenjem, širokogrudnostjo in požrtvovalnostjo. Kdor ne vidi tega, kdor ni pripravljen na to, ta nima pravega smisla in sploh ne spada v napredne vrste.

Da se naše vrste še bolj pomnožijo in ojačajo, apeliram na tiste naše močake, ki se držijo napredni, da gledajo na to, da bodo njih ženske v naprednih vrstah, to je pri našem krožku, pri naši organizaciji.

V želji, da bi se tisti nepotrebnim nesporazum ublažil in da postanejo razmere med tukajšnjimi Slovenci zopet kot so bile, ostajam

za krožek št. 8 P. S.

Mary Musich, taj.

— Treba razmotrivati o tem na naših sejah.

Sedaj pa še ena prošnja! Rada bi vedela, da če bi čitala te vrste Rozi Lukancic (tako se je pisala, ko je meseca novembra leta 1920 zapustila našo rojstno deželo — Slovenijo), da se oglasi na naslov: Mary Vidmar 328 Boyer St., Johnstown, Pa. Če pa katera druga to čita in pozna mojo prijateljico, Rozi, jo prosim, naj jo opozori na to.

Končno se še prav pristržno zahvalim Josephine Tratnik za gostoljubnost in okusno večerjo za časa konference kakor tudi vsem glavnim odbornicam za njih prijaznost in naklonjenost.

Družini naše glavne predsednice, Jakobi in Ceciliji Subel pa izrekam v imenu našega krožka št. 10 globoko sožalje ob njih težki izgubi. Upale smo, da njih ljubljani sin ozdravi, toda usoda je hotela drugače.

Najlepše pozdravljam vse članice P. S.!

Mary Vidmar.



## GOSPODINJSKI KOTIČEK



### PAJ IZ RUDEČIH ALI ČRNIH MALIN

Skorja: Na desko presej od šest do osem zvrhanih žlic bele moke, v katero vdelaj s prsti kako veliko zvrhano žlico in pol masti ali nadomestila. Prideni tudi velik ščip soli. Ko je mast udelana toliko, da je vsa zmes v obliki snežink ali malih grahov, napravi sredi kupčka malo luknjo, kamor vlivaj počasi prav po malem prav mrzle vode in pritiskaj skupaj moko in mast. Zmes ne sme dobiti toliko vode, da bi se napravilo testo, pač pa mora biti vmes še precej suhe moke. Stisni skupaj v okrogel hlepec, prereži čez pol in razvaljaj vsakega posebej na okroglo v velikosti 9 inch paja. Če testo neče držati skupaj, lahko isto parkrat prevlažiš oziroma preoblikuješ. Čim manj gladko in tem bolj mrzlo je namreč testo, tem bolj krhka in drobljiva je potem skorja. Pomaži pajevo posodo z mastjo ali maslom in pokrij dno z enim delom testa tako, da bo krog in krog prav do roba.

Nadev: Vzemi kvart svežih rdečih ali črnih malin (rasberries or blackberries) primešaj skodelico sladkorja, par žlic tapioke, žlico stopljenega masla, in malo soli. Pusti stati kakih 15 minut, nakar stresi nadev v pajevo posodo. Pokrij z drugim delom razvaljanega testa, pritisni ob roboh skupaj z vilicami in obreži vse naokrog. V skorjo naredi z vilicami več ubodov, da bo lahko uhajala sopara. Deni v vročo pečico okrog 375 stopinj vročine, kjer peci od tride turt ure do ene ure, dokler nima paj lepo zarumenelo skorjo. Ker se iz takega jagodnega pajeva rada cedi tekočina, je dobro če v peči postaviš kako staro posodo, da se ti notranjost pečice ne zamari. Če ti ostanejo od testa kakke rezine, jih lahko posebej spečeš ali pa jih kar lepo položiš na vrhu paj in se istotako lepo spečejo in se lahko servirajo s pajem, ker ima vsak pač rad hrustljato skorjo.

## SONČNI KOTIČEK



### KOT V PRAVLJICI (Ovinkarjeva)

Meni se je zdel "munljat piknik" collinwoodskih progresivnih nekaj bajnega in pravljicega. Sploh me spominja izletniški prostor SNPJ na scenariju v Disnejevi bajni igri oziroma filmu "Sneuljčica". In ko sem uzrla tisto soboto večer v mraku in ravno po dežju med drevjem in zelenjem razsvetljen plesni paviljon poln naših prijateljic in prijateljev, se mi je zazdelo, kot da gledam bajni prizor. In je tudi bil!

Ko vidiš in čutiš požrtvovalnost in skupnost našega delovnega človeka, ki ga ne ovira od skupnega dela niti daljava niti slabo vreme, se ti stori inako pri srcu in v resnici povedano, počutiš se neizmerno srečno. Zdi se ti kot lep sen, ki pa je vendar resničen! In zato gremo progresivne še z večjo vnemo in veseljem z našim delom naprej! Bil je lep večer! Hvala vam zanj!

## Poročilo o mojem potovanju v Evropo

Josie Zakrajšek

(Nadaljevanje)

Ko smo zapustile Poljsko, smo prišle v Čehoslovakijo, toda ker smo morale naprej v Budapešto na otvoritev, smo se nekatere namenile vrniti se v Čehoslovakijo po zaključku kongresa ZMDF.

Končno smo dospele v Budapešto, glavno mesto Madžarske. Šteje približno okoli enega milijona in dve sto tisoč prebivalcev in ima 20,693 hektarjev površine.

Reka Donava, o kateri smo toliko čitale in o kateri so bile spisane pesmi, teče od severa proti jugu ter deli mesto na dva dela, Buda in Pest. Gora Janos je najvišja točka v mestu ter se dviga 529 metrov nad morsko gladino in pa gora Liberty, ki je priljubljeno šetališče Budapeščanov.

Buda leži zapadno od Donave, je precej zaraščena z drevjem in ima mnogo hribov, medtem ko je Pest, vzhodno od Donave sama planjava. V okolico mesta spadajo trije otoki — otok Szunyog — Margaret otoki, ki slovijo radi toplih vrelcev in parkov in otok Csepel, industrijsko središče.

Budapest je nastal iz spojitve treh pradednih mest, Obuda, najstarejše izmed teh, je obstajalo še v rimskih časih kot veliko in bogato mesto, noseč ime Aquincum. Razvaline istega so vidne še danes.

Budapest ima sedež vlade, državne in pravosodne urade: tvori središče ekonomskega in kulturnega življenja dežele.

Uprava mesta je razdeljena v 14 distriktov ali okrajev. Pred vojno je vezalo dva dela mesta sedem mostov preko reke Donave. Nemci so jih poglani v zrak in danes teče ves promet preko treh obnovenih in enega na novo zgrajenega mostu. Nadaljni most po imenu Budapest Chain, katerega so ravno tako uničili Nemci, pa se sedaj obnavlja in bo zgotovljen v tem letu 1949, ravno ob stoletnici prve otvoritve. Tedaj bo tekel ves promet v ogromen nov Rooseveltov trg, oziroma "square", imenovan v čast predsednika F. D. Roosevelta.

(Dalje na 3. strani)

## NAŠE GLOBOKO SOŽALJE

Naši glavni predsednici Ceciliji Subel, soprogu in družini izreka glavni odbor in uredništvo "Progresivnih Slovenk Amerike" najglobokejše sožalje ob smrti njih nadvse dragega sina in brata Raymond Viktor Subela.

Vsi, ki smo poznali blagega, agilnega in prijaznega mladeniča sočustvujemo z Vami ob britki izgubi. Saj je bil Viktor vzor mladega ameriškega Slovenca, čigar izguba je težak udarec za naše napredno društveno življenje in udejstvovanje.

Naj mu bo ohranjen med nami svetel spomin!

# Official Page Progressive Slovene Women of America

## I THINK...

I think, that trying to keep up with the Jones's is a state of mind which may cause you many a heartache.

I think husbands and wives must have so much in common, that when they spend their days or evenings alone in their homes, they will not be lonesome and bored, but refreshed and happy.

I think every young husband and every young wife must have a hobby—a pet idea which gives them extra pleasure and inspiration in life.

I think that every one of us must be interested in the political and economic questions and problems of the day.

I think that it is just as important to know what the score is on the political and economic field of the day as it is to know the score of the last baseball game—in fact much more important—because the way of your life and mine—your children's future and mine is being decided in the capitols of the world.

I think the bees are among the most diligent and also among the most intelligent living creatures in this world. They gather a lot of honey, are ruled by a queen and throw the drones, who would live and toil not, out into the cold.

I think it is nice to possess a new shiny car or a fine luxurious home or mansion, but it is still nicer to have an old lizzy, a modest home and a conscience, that what you have is yours and has been attained through honest effort. And above all, that it is not too heavily mortgaged.

I think that the popularity of our "polka kings" is not so much that some play so much better than others but that they just had the "break." Just like the "crooners." There are thousands who are just as good as the ones we hear on the radio, but they just can't be on top. A few radio networks can give outlet just to so many at a time. So all of you others who are not yet "kings" don't give up. Keep on "polkateering." Of course to those who are "kings" our congratulations! After all money and "fame" is not the sole aim of life.

I think that the best part of this "polka trend" is, that the nice and rounded melodies of our folk songs will thus be woven into the cultural pattern of America. And this is what we were always saying is needed and is coming in ever greater and greater degree. This is what Adamic has been bringing to the fore in his books and this is the real Americanism, the real American dream, culture or whatever you may call it. The real America is emerging from the melodies, the customs and the endeavors of its immigrants and their sons and daughters. And I think and hope that this America will be great, and an inspiration to the whole world to follow. One world—A nation of nations! In short—The human race as one big family!

**Our Apologies!**  
(The editor has overlooked one full page of Esther Bohinc's report last month. Here it is.):

### CIRCLE NO. 7

Our "Thank you" and sincere appreciation goes to Mrs. Zabu-kovec and Mrs. Tomsich for helping out downstairs. They give us a helping hand every time we hold a dance.

On Thursday, June 2nd, Circle 1 and 7 enjoyed a movie on polio. Two women speakers from the National Foundation of Infantile Paralysis brought

the film and gave us an interesting talk and enlightened us on many things, such as:

How the money is spent.  
What methods are used.  
How the patient is helped back to normal living.

All of this would have been impossible if Joe Zele hadn't brought a projector and screen and run the film for us. We thank him sincerely.

Home-baked cookies and coffee were served by Circle No. 7. One of the girls surprised us by bringing "flancate." All of the girls did a wonderful job and the cookies were delicious.

Esther Bohinc

### WELCOME NEWS

On Sunday May 15th—we organized another Circle of the P.S.W.A. This time it was in St. Louis, Mo. It was only through the hard work of Theresa, Speck assisted by Anne Spiller that made this possible, and we are grateful to them for their successful effort.

The meeting was well attended by men and women and everyone was interested to hear Josie Zakrajsek, national secretary, who was invited to participate at the organization meeting, give an oral report on her trip to Europe.

After the talk, the national secretary gave the history of the Progressive Slovene Women and reported on all the good deeds this organization has rendered in the past 15 years since we are organized. The report was very impressive, particularly to the men. After the reports we got down to business and elected the officers. A very surprising thing occurred at this point—the ladies were quite anxious to be officers of this Circle, usually it is the other way around, nobody wants to be an officer, because they know that it entails work.

Mrs. Theresa Speck was elected as president; Louis Barut, vice-president; Anne Spiller (her husband is Supreme Board officer of the SNP) as secretary, whose address is 3979 Randall St., St. Louis 16, Mo.; Theresa Franko as recording secretary, and Cecelia Yartz as treasurer.—Their meetings will be held on the third Thursday of the month at the homes of the members.

We extend a hearty welcome to our new Circle and its members. May you always cherish the day you became a member of the Progressive Slovene Women.

We congratulate the officers of the new circle and assure them of our full cooperation.

J. Z.

"Man is but a reed, the most feeble thing in nature, but he is a thinking reed. The entire universe need not arm itself to crush him. A vapor, a drop of water suffices to kill him. . . . All our dignity, then, consists of thought. By it we must elevate ourselves, and not by space and time which we cannot fill. Let us endeavor then to think well: that is the principle of morality. By space the universe encompasses and swallows me up like an atom; by thought I comprehend the world."

—Blaise Pascal,  
"The Philosophers"  
(1670)



## Progressively Speaking...

### P. S. W. A. NEWS

Chicago, Ill.

Having neglected the June issue of Enakopravnost, I will endeavor to combine the news events and our progress in this issue. It's rather difficult to meet the deadline because our meetings are held just a day or two before.

I know that many of us went home from our June meeting at which the demonstrator of the Commonwealth Edison Electric Co. instructed us in the art of rejuvenating our old lampshades, with pictures of our "new" lampshades before our eyes. The Company provided free prizes for each member and a very original prize, which went to the lucky winner.

We decided to shorten our meetings during the hot summer months—so that those who wish could enjoy a game or two of "balina" or lawn bowling, before going home.

The possibility of a basket picnic sometime in the latter part of August was discussed and a committee to arrange details was elected. Josephine Mersol and Mae Groser together with the entertainment committee will work on this.

Hereafter all sick members will be remembered with an appropriate gift. Of course it is your duty to report to your secretary, Frances Rak immediately if you wish benefits from this newly accepted plan. Her address is: 3054 So. Keeler Ave., Chicago, Ill. Frances Rak, Dorothy Sodnik and Betty Nadvesnik are the committee selected to buy and distribute the gifts. If anyone on this committee finds it impossible to visit the sick, any member can go in her place.

Our sick members in June were Mary Andres, Jennie Doles and Angela Mezner. There may have been others, who will receive attention in the future if they will cooperate with the committee. With your help we will have the new idea running smoothly!

The delegates to the Cleveland conference gave their interesting reports and expressed what an enthusiastic welcome was given them by the women in Cleveland. In short, they reported a "marvelous" time! The serious illness of the son of Cecilia Subel cast a cloud over the otherwise successful conference.

Our July meeting was short but a lot of business was transacted. Our president, Frances Vider was on vacation, so vice-president Tonca Urbanc presided.

The sick committee reported its initial visits to the sick were a success. At each place the welcome was mingled with pleased surprise. Angela Mezner was just thrilled at having three of the younger group visit with her. We could have spent the entire evening with her—she is a most interesting and vivacious person to talk to—but our chauffeur, sister Rak's husband, was patiently waiting to drive us to visit Jennie Doles and Mary Andres. Our first try was a success and when you see how happy it makes them it is a pleasure to serve on the committee.

Upon hearing the findings of the picnic committee, the membership voted to have a family

basket picnic on September 11 at McCormick woods. Directions on getting to the grove will be in the next issue. This being the first outing of this sort, we hope it will be successful.

The fall dance and program to be held in Oct. was discussed, also the plans for a bazaar to be held at the Slovene Labor Center December 3 were presented and accepted.

The P.S.W.A. extends its deepest sympathy to sister Subel in her recent bereavement.

A new member—Josephine Pushnik—was brought in by Agnes Pirc and at our June meeting we accepted sister Modin. A hearty welcome to both!

A suggestion was made to have all vacationers drop our secretary a card and if possible take some interesting snapshots for our scrap book.

Vice-president Urbanc announced that Frances Vider received communication from Yugoslavia that the two bags of flour sent by P.S.W.A. No. 9 earlier in the year were received. They are still waiting for the box of groceries and will notify us of its arrival.

Frances Stork brought up her idea of a Slovene-American cook book which was very well received but the enormous amount of work connected with this project was stressed.

We went right ahead and selected a committee of eight for this task. Mary Andres volunteered to receive all recipes and Mary Kukman offered to help in sorting them, while the rest of the committee will aid in cataloging, sorting, translating, etc. We are hoping to have some books published for our October affair. So members of other circles also are asked to please forward your favorite recipes, Slovene or American to Mary Andres at 5009 N. Parkside Ave., Chicago, Ill. as early as possible, so we can start on the book immediately. But more on this project in our next issue.

Even though no one having her birthday in July was present, we sang anyway. Altogether we had a very full and interesting meeting. Thanks to Tonca Urbanc for presiding!

Until next month . . .  
Dorothy Sodnik, Ent. Com.

### CIRCLE NO. 13 REPORTING!

W. Aliquippa, Pa.

Our recent monthly meeting was a novel one, as it was held at Anzur's farm, in Hopewell Township. We all enjoyed it, especially the wiener roast, which followed and was so capably arranged by the hostesses in charge.

In fact it was so nice, that we decided to again hold our next month's meeting at the same place. So all you ladies who failed to come this month, don't miss out on the next one! Bring your picnic basket along and the corn and soft drinks will be yours for the asking.

Tickets for the Dormeyer Mixer, which will be given away September 8, were distributed. So go to work among your neighbors and friends!

A brief report on our last dance was given by the secretary and the committee.

A ten dollar donation was approved for SANS, entitling us to membership therein.

Finally—a sincere "Thank you" to our member, Mrs. Anzur for the hospitality extended us and for her invitation to come again!

Jean Smrekar-Pukanich  
Publicity

## ZA USPEH NAŠIH KROŽKOV

Vsak nov pojav, vsaka nova ideja, iznajdba ali karkoli novega in drugačnega povzroči novo zanimanje, življenje in kajpada često tudi vznemirjenje. Tako je popolnoma naravno, da vzbuja tudi organiziranje krožkov naše organizacije "Progressivnih Slovenk" po raznih naših naselbinah občo pozornost in sem in tja tudi nasprotstvo. Včasih se zgodi, da pristopijo žene v hipu navdušenja ali zgolj vsled kakšnega osebnega znanja in prijateljstva, čim pa se navdušenje ohladi ali prijateljstvo pretrga, tudi smisel za organizacijo mine.

Vsega tega in sličnega moramo pričakovati ter znati ohraniti dobro voljo vzlic kakim takim neprilikam. Vendar moramo položiti našim organizacijam in odborcem krožkov na sree nasvet, da ravnajo v vseh enakih slučajih nepojmovanja dela in smotra naše organizacije, taktno in potrpežljivo. Predvsem pa se izogibajmo prenašanju navadnih marnj, ki so čisto izmišljene ali pretirane in izvirajo včasih celo zgolj iz namena zanesiti v skupino prepričanje v razdor. Sploh ne polagajmo velike važnosti malenkostim in opozarjamo članice, da pri delu za izobrazbo vse to odpade. Me moramo imeti oči uprte v naš cilj lastne spopolnitve, kajti ljudje se ne bomo zboljšali, če bomo malenkostni, zlobni in maščevalni. Kje moremo pomagati ustvariti lepši in boljše svet, če me same ne bomo znale brzdati naših slabih nagnov?

V naših vrstah ni svetohlinstva in hinavščine, toda tudi ne mesta za grobo in opolzko govorico ali nelepo vedenje. Za progresivno ženo je oboje poniževalno. Naš cilj je dvigati naš standard zabave in razvedrila na čim višjo stopnjo in pri tem nam naj služi knjiga, igra, pesem, šport, šivanje, itd. Šale in dovptji imajo svoje mesto v vseli družbi, toda glejmo, da bo v lepi in dostojni obliki.

Biti napredna žena pomeni veliko čast, toda tudi veliko odgovornost. Delati za lastno spopolnitev in za spopolnitev razmer je težka naloga, toda za tiste, ki skušajo doumeti pomen in cilj življenja, je ta naloga sladka in dobrodošla.

### DOBRODOŠLA VEST

Na nedeljo 15. maja smo organizirale zopet nov krožek Progressivnih Slovenk Amerike. To pot v St. Louis, Mo. Da nam je bilo kaj takega mogoče je v prvi vrsti zasluga Therese Speck, kateri je pomagala Anne Spiller in zato smo obema hvalažne za njihovo uspešno prizadevanje.

Obisk na seji je bil dober in sicer od strani moških in žensk. Vsi so bili zainteresirani slišati Josie Zakrajšek, glavno tajnico, ko jim je dala ustmeno poročilo o njenem potovanju v Evropo, in ki je bila povabljen, da prisostvuje pri tej ustanovni seji.

Po govoru je podala glavna tajnica obris zgodovine Prog. Slovenk in poročila o vseh dobrih delih, katere je izvršila organizacija v teku zadnjih 15 let svojega obstoja. Poročilo je napravilo močan utis, posebno na moške. Po teh poročilih smo se lotile dela, za katerega je bila sklicana seja in izvolile uradnice. In tu se je pripetila presenetljiva stvar — navzoče so bile vse željne sprejeti urade pri novem kražku, kar je običajno ravno obratno, da se namreč vse brani uradniških mest v zavesti, da pomeni to mnogo dela.

Theresa Speck je bila izvoljena za predsednico, Louise Barut za podpredsednico, Anne Spiller (čije moč je gl. odbor-nik SNPJ) 3979 Randall St., St. Louis 16, Mo., za tajnico,

## Progressivne Slovenke Amerike

Progressive Slovene Women of America

Ustanovljene dne 4. februarja, 1934.

Inkorporirane dne 27. junija, 1938.

Zena, izkoristi pridobljeno svobodo pravilno in korakaj z duhom časa naprej!

GLAVNI STAN V CLEVELANDU, OHIO

### GLAVNI ODBOR — SUPREME BOARD MEMBERS

#### IZVRŠEVALNI ODBOR:

PREDSEDNICA — Cecelija Subelj, 1107 E. 68th St., Cleveland 3, Ohio  
I. PODPREDSEDNICA — May Cichon, 19300 Arrowhead Ave., Cleveland 19, O.  
II. PODPREDSEDNICA — Frances Vider, 2606 S. Avers Ave., Chicago, Ill.  
III. PODPREDSEDNICA — Josie Zakrajšek, 1174 E. 74th Street, Cleveland 3, Ohio  
Tajnica — Joyce Plemel, 1174 E. 74th Street, Cleveland 3, Ohio  
BLAGAJNICA — Mary Vidmar, 328 Boyer St., Johnstown, Pa.  
ZAPISNICA — Frances Goshie, 1116 E. 72nd Street, Cleveland 3, Ohio  
NADZORNI ODBOR: Predsednica: Mary Vidmar, 328 Boyer St., Johnstown, Pa.  
Mary Andres, 5009 North Parkside, Chicago 30, Illinois  
Marie Zakrajšek, 1038 Addison Road, Cleveland 3, Ohio  
Ivanka Shiffer, 705 East 88th Street, Cleveland 10, Ohio  
Sophie Subelj, 378 East 161 Street, Cleveland 10, Ohio  
Predsednica: Vida Shiffer, 795 E. 88 St., Cleveland, O.  
Josephine Petrich, 6817 Bonna Ave., Cleveland 3, Ohio  
Mildred Bradach, 17322 Dillewood Road, Cleveland, Ohio  
Theresa Gorjanc, 16118 Huntmore Ave., Cleveland, Ohio  
Nezika Kalan, 1007 East 74th Street, Cleveland 3, Ohio

### TAJNICE KROŽKOV — CIRCLE SECRETARIES

1—Mary Vidrich — 15718 Groveswood Avenue, Cleveland, Ohio  
2—Marie Zakrajšek — 1038 Addison Road, Cleveland, Ohio  
3—Mary Ster — 19302 Arrowhead Avenue, Cleveland, Ohio  
4—Mildred Bradach — 17322 Dillewood Road, Cleveland, Ohio  
5—Anna Funder — 2107 So. 65th Street, West Allis, Wisc.  
6—Frances Rak — 3054 So. Keeler Street, Chicago 23, Illinois  
7—Rose M. Kovach — Box 132, Tire Hill, Pennsylvania  
8—Mary Stih — 24-22 Crescent Street, Astoria 2, New York  
9—Anna Rainics — 1524 Georgia Avenue, Sheboygan, Wisc.  
10—Josephine Luznar — 240 Main Street, West Alliquippa, Penna.  
11—Christine Nadvesnik — R. F. D. 1, New Smyrna Beach, Florida  
12—Ivana Kruz — 251 East 1st St., Oglesby, Illinois  
13— — Box 145, Strabane, Pennsylvania

## NAŠ PROGRESIVNI ČEBELNJAK

Euclid, O. — Naše junijske seje krožka št. 3 se je udeležilo lepo število članic, katere so vse prinesle in darovale lepa ročna dela ali pa denar za naš bazar, katerega smo priredile 10. julija.

Na ta naš semenj je prišlo lepo število posetnikov, seveda največ je bilo žen in deklet, ki so prišle gledat lepo razstavo ročnih del pridnih članic. Bilo je v resnici kar veselje ozirati se po teh lepih predmetih, s katerimi so se naše članice v resnici postavile. In druge zopet, ki so spretno kuharice, so pa napekle vsakovrstne okusne pogache, krape, štrudle in še druge želodčne dobrote. Jaz sem jih kar občudovala, ko so bile tako pridne in urne pri vsakem delu. Kakor čebele, tako so hitele! Prodajalke se bile vesele in kupovalke zadovoljne z vsem, kar so kupile.

Videla sem tudi nekaj rojakinj iz drugih naselbin, ki so nakupile veliko teh ročnih del, da bodo nesle domov kot spominke iz naše ameriške "Ljubljane". Če se ne motim, je bila ena celo iz daljne Colorade. Sicer ne vem njenega imena, toda rekla je, da je zato toliko kupila, da bo tudi ona ravno take reči naredila. Me jo pa prosimo, da nam sporoči, če se ji je vse posrečilo.

Zvečer smo se pa preselili iz vrta v malo dvorano, kjer smo se krepčili z dobrimi vložkami iz goveje pečenke, katere so tako okusno pripravile naše kuharice, Mrs. Lokar in Mrs. Kobal ter si gasili žejo. Imele smo pač vsega dovolj na razpolago, kot je pri nas vedno navada. Imele smo pridne in urne točajke, ki so se večkrat menjale in torej ne vem vseh imen, da bi jih navedla. Pri večerni zabavi so se nam pridružili tudi naši moški in smo se veselo zavrteli ob zvokih godbe dveh mu-

Theresa Franko, za zapisnikarico in Cecelija Yartz za blagajničarko. Njih seje se bodo vršile vsak tretji četrtek v mesecu na domah članic.

Naša iskrena dobrodošlica našemu novemu krožku in njegovi članstvu. Da bi vedno visoko cenile dan, ko ste postale članice Progressivnih Slovenk Amerike!

Cestitamo uradnicam novega krožka in jih zagotavljamo, da jim bomo šle vedno na roke in sodelovale z njimi!

Euclid, ki sta nam igrala lepe valčke in polke. Tam sem se seznanila tudi z dvema Slovenkami iz Strabane, Pa., in sicer z Mrs. Božič in Mrs. Florjančič. Upam, da se nista dolgočasili v naši družbi in da sta odnesli lepe spomine od nas in našega bazarja. Vsem, ki ste darovale, delale ali nas posetili in kupili, v imenu krožka št. 3, najlepša zahvala!

Bolni se nahajata na njih domih dve članici in sicer Louise Parme in Josephine Siter. Vse članice jima želimo hitrega in popolnega okrevanja, da bosta zopet lahko prihajali med nas na seje.

Naša nova članica, Frances Bajec je darovala \$3 za revne otroke v Jugoslaviji v spomin za pokojno Frances Koci. Naš krožek se ji prav lepo zahvaljuje za izkazano usmiljenje napram revni deci. Zadnjič je imel pri imenu Jennie Hrvatini vmes tiskarski škrat svoje prste ter napravil iz črke "J" črko "p" zato prosim Jennie opozila.

Kakor sem že zadnjič pisala, so nas revni otroci v zavodih Slovenije zopet prosili, naj jim kaj pošljemo. Zato smo jim zadnjič poslale sedem funtov težak zaboj, vsebujoč reči, za katere so nas prosili. Upamo, da bodo srečno in z veseljem sprejeli.

Končno še enkrat prav lepa hvala vsem članicam in drugim, ki ste na katerikoli način kaj pripomogli in darovali, da je naš bazar tako lepo uspel in bomo tako lahko zopet pomagale iz naše blagajne revnim in v resnici potrebnim v stari domovini. Lepa hvala tudi Mr. in Mrs. Louis Cebron za vožnjo domov pozno zvečer po našem bazarju!

Pozdrav vsem širom Amerike!  
Vera Potochnik, poročevalka.

### POROČILO O MOJEM POTOVANJU V EVROPO

(Nadaljevanje z 2. strani)

Budapešta je mesto toplih ženske so pa jemale to opeko, jo čistile s pomočjo lesenih kladivov in jo zlagale v čedne skladovnice, da se jo rabi za poznejšo gradnjo in obnovo poslopj. Obnova mesta se vrši v kolikor se more pač pričakovati pod danih okoliščinah. Vediti, da oni nimajo opreme, strojev, itd., kot jih imamo mi tukaj. Oni skušajo obnoviti njih mesto in kušajo na primitivni način, z ročnim delom.

(Dalje prihodnjic)

J. Z.

MIHAIL ŠOLOHOV

## TIHI DON

ČETRTA KNJIGA

(Nadaljevanje)

— Koliko je tam bilo! Kozaki in častniki so se otovorili z do-brotami! — je bahaško pripo-vedoval Dvojača. — Tudi v Ba-lašovu sem bil. Zavzeli smo ga in se zadrželi najprej in narav-nost proti železnici, tam je stalo vse polno vlakov, vse proge so bile zatrpane. V tem vozu slad-ko, v drugem oprema, v tret-jem vsakovrstna roba. Nekateri kozaki so vzeli po štirideset pa-rov oblek! Potem pa, ko smo šli Jude pretresati, smeh, ti rečem! V moji polustotni je nek spret-njakar pri Judih osemnajst žep-nih ur nabral, med njimi deset zlatih, obesil si jih je, pasji rep, po prsih, najbogatejši trgovec je nič v primeru z njim! Prsta-nov in pečatnikov pa je imel — brez števila! Na vsakem prstu po dva pa po tri ...

Grigorij je pokazal na nabite čezramne torbe Dvojače in vprašal:

— Kaj pa imaš ti?  
— Tako ... Razno ropotijo.  
— Si tudi naropal?

— Nu, ti pa še praviš — nara-pal ... Ne naropal, ampak dobil po postavi. Naš komandir je ta-kole rekel: "Če zavzamete me-sto, ga boste imeli dva dni na voljo!" Kaj pa, da bi bil slabši od drugih? Jemal sem držav-no, kar mi je pod roke prišlo ... Drugi so grje delali.

— Lepi vojaki! — Grigorij je

z gnusom pogledoval plenil-skega podpraporščaka in rekel: — S takimi, tebi podobnimi je tre-ba na veliki cesti pod mostovi prežati, ne pa vojskovati se! Grabež ste napravili iz vojske! Ej, vi, sodrga! Nove obrti ste se lotili! Kaj mogoče misliš, da ne bodo za to kdaj potegnili kože z vas in z vašega polkovnika?

— Zakaj le?  
— Ravno za to!  
— Kdo pa jo bo potegnil?  
— Kdor bo višji.

Dvojača se je zasmejal in de-jal:

— Saj so ti sami ravno taki! Mi vsaj v bisagah nosimo in z vozički vozimo, oni pa cel pratež odpravljajo.

— Si sam videl?

— Če rečem, sem vendar vi-del! Sam sem spremljal tak pra-tež do Jariženske. Samo srebrne posode, kozarcev, žlic je bil poln vlak! Prileteli so nekšni častni-ki: "Kaj peljete? Daj, daj, po-kaži!" Kakor hitro sem povedal, da je to zasebna last generala tega in tega, so jo z dolgimi no-sovi pobrali.

— Kdo je bil ta general? — je vprašal Grigorij, se namrščil in živčno prekladal vaje.

Dvojača se je zvito nasmehnil in odvrnil:

— Pozabil sem njegovo ime. Kdo je bil, naj se ne spom-nim? Nak, kakor nalašč, ne do-mislim se! Pa brez potrebe zmerjaš, Grigorij Pantelevič. Gola resnica, vsi tako delajo! Jaz sem med drugimi še kakor jagnje nasproti volkovom, jaz sem zlepa jemal, drugi so pa sla-žili ljudi kar sredi ceste in Judi-nje posiljevali zares nesramno! Jaz se s takimi rečmi nisem ukvarjal, jaz imam svojo za-konsko ženo, pa še kakšna žen-ska ti je to: pravi žrebec, ne pa ženska! Ne, ne, brez razloga si se ujezil name. Počakaj, kam pa greš?

Grigorij se je z gibom glave hladno poslovil od Dvojače in rekel Prohoru:

**ŽELIM PRODATI**  
dve harmoniki.  
V dobrem stanju.  
Poizve se na  
**17101 WATERLOO RD.**

**PRILETNA ŽENSKA**  
bi rada dobila prazno sobo pri mirni ženski, kjer bi lahko enkrat na dan kuhala. Ni v nobeno nad-lego. Kdor ima za oddati naj sporo-či na

**1098 NORWOOD RD.**

— Podi za menoj! — in pognal konja v dir.

Na poti sta čedalje pogosteje naletavala na posamično in v gru-čah na dopust jahajoče ko-zake. Dostikrat sta srečala vo-zove s parom konj. Tovor na njih je bil pokrit s plahami ali rantahami in skrbno prevezan. Za vozovi so na stremenih sto-jeli kolopirali kozaki, oblečeni v novcate poletne bluže, v rde-čearmejske hlače vojaške barve. Prašni, zagoreli obrazi kozakov so bili oživiljeni, veseli, ko pa so se vojaki srečevali z Grigo-rijem, so gledali, da so prej ko prej prišli mimo, minevali so molče, kakor na povelje dvigali roke k ščitkom čepic in spet za-klepetali med seboj, brž ko so se odmaknili na spoštljivo raz-daljšo.

— Kramarji gredo! — je po-rogljivo rekel Prohor, ki je od daleč zagledal konjenike, ki so spremljali voz z naropano imo-vino.

Sicer pa niso bili vsi, ki so šli na dopust, otvorjeni s plenom. Veni izmed vasi se je Grigorij ustavil pri vodnjaku, da bi na-pojil konja, in zaslišal pesem, ki je prihajala s sosednega dvor-šča. Po deško čistih, lepih glasovih sodeč, so peli mladi kozaki.

— Nemara vojaka posprem-ljajo, — je rekel Prohor in za-jel z vedrico vode. Ker je malo prej izpraznil steklenico špi-rita, je bil pripravljen napiti se, zato je urno napojil konje, se posmejal in predlagal:

— Kaj praviš, Pantelevič, ali bi je ne mahnila tjakaj? More-biti bova pri slovesu tudi midva deležna kakkega šilca? Dasirav-no je bajta s sitjem krita, pa je videti bogata.

Grigorij je bil pripravljen iti pogledat, kako se poslavljajo od "zelenca". Privezala sta konja k plotu in skupaj s Prohorom od-šla na dvorišče. Pod napuščem klonice so stali pri okroglih jas-ljih štirje osedlani konji. Iz ka-šče je stopil pobec z železno po-sodo, zvrhano ovsa. Bežno se je ozrl po Grigoriju in krenil k rez-getajočim konjem. Izza vogala kajže se je razlegala pesem. Tre-

Moški in ženske, ki morajo nositi OPORE (TRUSSES) bodo dobro postreženi pri nas, kjer imamo moškega in ženskega, da ume-rita opore.

**MANDEL DRUG CO.**  
Lodi Mandel, Ph. G., Ph. C.  
15702 Waterloo Rd. — IV 9811

## Klub "Ljubljana"

Uradniki kluba "Ljubljana" za leto 1949 so sledeči: Predsed-nik Frank Podboršek, podpred-sednik Frank Derdič, tajnik John Barkovich, 20270 Tracy Ave., tel. IV 3438, blagajnik Louis Godec, zapisničarica Lou-ise Derdič, nadzorni odbor: John Ludvik, John Oshaben, Louis Zgonc, kuharica Angela Barko-vich.

Seje se vršijo vsak zadnji torek v mesecu ob 7.30 uri zve-čer v Slov. društvenem domu na Récher Ave.

petajoč visok tenorček je vodil: Hej, po tisti cesti, cestici beli, nihče peš še hodil ni ...

Gost, zakajen bas je ponovil zadnje besede in se ujel s tenor-jem, potem sta se jima pridru-žila še druga ubrana glasova in pesem se je razmahnila slove-sno, sproščeno in otožno. Grigo-rij ni maral s svojim prihodom motiti pevcev; prijel je Prohora za rokav in pošepnil:

— Počakaj, ne kaži se, naj dokončajo.

— Saj ni slovo. Jelančani ta-ko pojo. Oni tako zakrožijo. Am-pak dobro jo režejo, vragi! — se je pohvalno oglašil Prohor in razkašeno pljunil; upanje, da se bo napil, se je, sodeč po vsem, razkadilo.

Prijetni tenorček je do kraja pripovedoval v pesmi o usodi kozaka, ki je zaostal na vojski:

Ne človeške ne konjske sle-di bilo ni dotlej.

Pridirjal po cestici beli ko-zaški je polk.

Za polkom pekeče isker, preisker konjič.

Sedlo čerkesko na boku mu prazno visi.

Na desnem ušesu mu uzda pletena mahlja,

v noge se motajo svilnate vaje.

Za njim teče mlad donski kozak

in kliče svojemu konju zve-stemu:

"Počakaj, postoj, iskri, pre-iskri konjič,

nikar ne popusti me samega, brez tebe hudobnim Čečen-cem ne ubežim ...

Grigorija je petje prevzelo, stal je s hrptom naslonjen na pobeljeno steno kajže in ni sli-šal ne konjskega hrzanja ne škripanja vozov, ki so ropotali mimo po ulici ...

(Dalje prihodnjič)

**AKO NAMERAVATE**  
**PRODATI VAŠO HIŠO**  
za eno ali dve družini, pokličite nas.  
**IVanhoe 7646**  
Realtor

**FORNEZI**  
Nove forneze na premog, olje, plin, gorko vodo ali paro vzpostavi-mo. Reseting stane \$15; čiščenje \$5. Premenimo stare forneze na olje ali plin.  
**CHESTER HEATING CO.**  
Govorimo slovensko  
1193 Addison Rd., UT 1-0396

**POPRAVILA NA FORNEZIH** **EKSTRA POSEBNE CENE**  
**ZA ČIŠČENJE FORNEZOV**  
FORNEZ, CEV, DIMNIK  
**\$4.00 do \$6.00**  
**NATIONAL HEATING CO.**  
FA 6516 "Dobro znani za dobro delo" FA 6516  
POSUGA ŠIROM MESTA

## RABITE POSTREŽBE?

ZADOVOLJNI boste, če se obrnete na tvrdko:

**AUGUST KOLLANDER**  
6419 ST. CLAIR AVE.  
Cleveland 3, Ohio  
Tel. HE 4148

**POŠILJAMO** denar v Jugoslavijo, Trst, Italijo in v vse druge države. Vsaka pošiljatev je zjamčena.  
**PRODAJAMO** karte za prekmorske kraje in nazaj po original-nih cenah. AMERICAN EXPRESS travel čke in denarne nakaznice za vporabo v naših državah. ZABOJE za pošiljanje blaga ali živih v staro do-movino. Če želite nabavi tudi določeno blago za v pakete tvrdka sama.  
**PREVZEMAMO** zavitke od rojakov in iste točno odpredajamo na naslovnike.  
**SPREJEMAMO** naročila za moko in druge že pripravljene zavitke kakor tudi za streptomycin za Jugoslavijo, Av-strijo, Italijo, Nemčijo in druge države.  
**POMAGAMO** pri nabavi POTNIŠKIH DOKUMENTOV; nudi-mo pomoč potnikom.  
**SODELUJEMO** pri ureditvi raznih starokrajskih zadev.  
**OPRAVLJAMO** NOTARSKESK posle.

Za nadaljna pojasnila PIŠITE, PRIDITE, KLICI-TE zanesljivo in dobro znano tvrdko:

**A. KOLLANDER**



Jean Remic

Miss Jean Remic, hčerka po-znane Mrs. J. Remic, ki je do ne-kaj časa vodila delikatesno trgovino na E. 185 St. in Neff Rd., zdaj pa živi na 18600 Shaw-nee Ave., se nahaja že dolgo ča-sa na bolniški postelji. Trpi na tako zvani bolezen "multiple sclerosis." Iz Glenville bolnišni-ce je bila premeščena pred nekaj tedni v Warrensville sanatorij.

Tu sledi pismo, ki ga je pisala sama Miss Remic:

Pred sedmimi leti, ko sem bila tik pred poroko, sem nenadoma zbolela za čudno, skrivnostno boleznijo, ki je vse moje načrte in upe v lepo bodočnost življe-nja spremenila v prazen nič. Od tedaj sem se na prizadevanje zdravnikov-veščakov, v presled-kih bolj počutila, toda bolezen mi je bila vedno za petami in je končno neusmiljeno zagospoda-rila nad mojo usodo.

Tako rada se spominjam naše male delikatesne trgovine, kjer sem bila zaposlena, stregla pri-jaznim odjemalcem in urejevala zalogo, da je bilo vse lepo ureje-no. Lepo je pomisliti na čas, ko sem še lahko hodila in delala, delala!

Nemogoče je doumeti zdrave-mu človeku pregrenko, nepopis-no bol, ki jo občuti mlad človek,

**HIŠE NAPRODAJ**  
(PRODAJA LASTNIK)

Hiša za 1 družino, 6 sob, zidana iz najboljših opeke. Dve garaži, zi-dani, 22x24. Dvojna okna in mreže, vse v prvovrstnem stanju. Blizu busa, šole, cerkve in trgovin.

Hiša za 1 družino, nova 6 sob. Vse najmoderneje urejeno. Gorko-ta na plin. Rekreativna soba 12x28. 2 garaži, cementiran dovoz. Se lahko takoj vselite vanjo. Lota 50x130. Nahaja se 300 čevljev od Chardon Rd.

Za vse podrobnosti pokličite

**KE 1674**

ko se naenkrat znajde brezmo-čen in onemogel ter popolnoma odvisen od pomoči drugih. Ta žalostna usoda je zadela mene pred 16 meseci. Noge so mi omr-tvele, vse stvari v sobi sem vi-del v dvojni obliki, ali pa se je soba vrtela okrog in okrog. Ko sem skušala prijeti kozarec vode, mi je padel iz rok na tla.

Kaj sem pretrpela fizično in duševno od tistega dne dalje, se mi zdi kot hude, strašne sanje: bolečine, zdravniki, X-rays, bolni-šnice, vsakovrstna zdravila—in vse brez haska.

Ta strahotna bolezen, ki člo-veka popolnoma ohromi, se ime-nuje "Multiple Sclerosis" in zdravniki do danes še niso našli

leka za to bolezen. Podpisana kot mrtvoudna žrtev te hude bo-lezni si usojam prositi vse moje prijatelje, znance in čitatelje Enakopravnosti, da pišejo na-šim kongresnikom in senator-jem v Washington in apelirajo za ustanovitev fonda za razis-kavo (research) te bolezni. To bi bil edini žarek upanja, ki bi nas bodril in v katerega bi vero-vale vse nesrečne žrtve, da nam lahko prinese pomoč. Pa ne sa-mo sedaj trpečim, tudi bodočim žrtvam "Multiple Sclerosis" bi bila odzveza ta žalostna usoda! Ponovno prosim: Pomagajte nam!

Jean Remic,  
Warrensville Sanatorium.

## RKO Keith's E. 105th St. Theatre

EAST 105TH ST. & EUCLID AVE.

Vsled manjše zaposlitve se je udeležba v raznih gledališčih zelo skrčila. Mi kazemo vedno najnovejše in najboljše filme, in radi tega se je število posetnikov povečalo.

## BARBERTON, OHIO

## JOHN P. SMITH AGENCY

495 TUSCARAWAS AVE., W. — Tel.: SH 5423

VAM PRESKRIBIMO VSAKOVRSTNO ZAVAROVALNINO PROTI NIZKI CENI.

## WEST END HARDWARE

887 WEST WOOSTER ROAD — BARBERTON, OHIO

Barva, vsakovrstna železnina, plumberske potrebščine, steklo, itd. dobite pri nas po zmernih cenah.

## BARBERTON MUSIC CENTER

558 W. TUSCARAWAS AVE. — BARBERTON, O.

Drugo nadstr.

PRINESITE TA OGLAS IN DOBITE BREZPLAČEN POUK IN PREIZKUŠNJO TALENTA.

## H. B. LEWIS &amp; SON

Trgovina z muzikaličnimi instrumenti

Popravimo vsakovrstne godbene instrumente.

Zdaj smo v novih prostorih—134 N. 2nd ST. — Tel.: SH 2635  
v Akronu na 792 North Main St. — JE 6707

## GRABER'S PHARMACY

LEKARNA

937 WOOSTER RD. W. — BARBERTON, OHIO

Za točno in zanesljivo izpolnjenje zdravniških predpisov, prinesite jih k nam.

## ANDERSON COAL COMPANY

843 W. HOPOCAN AVE. — BARBERTON, O. — Tel.: SH 6521

Zahvaljujemo se Slovincem za naklonjenost ter se pripravljamo za nadaljna naročila premoga, žlindre, gnojila, itd.

## A. J. HOUSE GARAGE

396 - 15th ST., N. W. — BARBERTON, O. — Tel.: SH 0191 - SH 2085

Izvršujemo vsakovrstna avtna popravila po zmernih cenah. Delo prvovrstno po izurjenih delavcih.

## HOFFMASTER STUDIO

zdaj v novih prostorih

536 PARK AVE. — BARBERTON, O. — poleg Elks poslopja  
Atelje, kjer dobite slike, ki vam ugajajo.

Tel.: SH 7614

## M. SCHAEFER

158 N. 2nd ST. — BARBERTON, O.

Krojačnica moških in ženskih oblek.

Čistimo, zlikamo, popravimo in predelamo obleke

## THE GREAT NORTHERN BUILDING &amp; LOAN CO.

BARBERTON, OHIO

POSOLJILNICA

Nudimo posojila na prve vknjižbe.

Točna in poštena posluga.

## E. G. MATHIE LUMBER CO.

pozdravlja

vse Slovence v Barbertonu

Za fin les in k temu spadajoče delo se obrnite na našo zanesljivo firmo.—Cene so zmerne.

tel.: SH 3217

## C. SIXX &amp; LOVELL

PLUMBING — HEATING

ELECTRIC APPLIANCES

Prodajamo plumberske in grelnne potrebščine ter električne pripomočke, Premier in Duplex električni čistilce, Servel ledenice na plin in avtomatične grelce za vodo. Lahki pogoji.

## Uncle Sam Says



There are six revered ex-Presidents ready to help send your son or daughter to college. For it is their likenesses which appear on six U. S. Savings Bonds. They are President Abraham Lincoln on the \$1,000 Bond; Woodrow Wilson on the \$500 Bond; Franklin D. Roosevelt on the \$200 Bond; Grover Cleveland on the \$100 Bond; Thomas Jefferson on the \$50 Bond; and George Washington on the \$25 Bond. Any of these Bonds will pay you \$4 for every \$3 invested in ten short years.

U.S. Treasury Department

## N. J. Popovic, Inc.

IMA ZASTOPSTVO

## Chrysler-Plymouth avtov

PRODAJA NAJNOVEJŠE 1949 IZDELKE KOT TUDI

RABLJENE AVTE

V zalogi ima razne dele in potrebščine za avte ter izvr-šuje razna popravila po tovarniško izurjenih mehanikih.

**8116 LORAIN AVE.**

**ME 7200**

NICK POPOVIC, predsednik